

川漢聲川

改時代廚房及其他等事不工。  
電話：黃榮樹八七四、五六六八

**家之遊旅**  
**WANKOW TOUR & TRAVEL**  
Gunn Louie, Mgr phone: 684-3520  
258 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.

**顧客至上**  
**服務第一**  
**旅行事宜**  
經驗豐富 歡迎詢問  
移民換位由香港來者高價酬謝銀參百七十八元加特  
香港政府辦事處代為備辦免費協助辦理手續  
應付經濟廉價隨時隨命  
**豐環環球旅遊社啓**

I.F.Y.L. Travel Service  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: 684-3658

Agents For Orient & Pacific Lines  
【一】海空旅遊廣告  
本社代理輪行亞細亞輪，由溫哥華經美國而赴日本至  
香港，以十五人組計費金三百八十元。  
【二】六月廿三日超程七月十七日到港。  
【三】七月廿一日超程十一月十一日到香港。  
【四】十月一日舉辦雙子星觀光團，遠觀日本、台灣，  
香港，早日報名參加。  
【五】溫哥華飛往歐洲諸地來回機票二百三十四元六角五，  
期滿卅天。  
旅行社不論海陸空及各國均有聯繫，歡迎隨時函電詢問  
地址：片打街東七十一號 電話：684-3658 或 684-3659  
**太平洋旅行社 林國良 啓**

利煙草有限公司  
Heatley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595

**代理**  
各種香煙蔗糖發行  
大小光顧一律歡迎  
壹式九號奇化街  
(近福街西邊半個街口)

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST  
VANCOUVER 4, B. C.

**竹林園酒家**  
特設外賣部  
著名食譜  
一天蓬小酌  
餚菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
電話 683-1935

**司公信國**  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
89. E. Pender||St.  
Vancouver 4||B.C||  
Phone||MU. 2-3244

**新到**  
中江瑤柱  
台灣罐頭涼粉  
台灣罐頭菠蘿  
台灣罐頭芒果  
台灣罐頭甘蔗  
台灣罐頭羅漢齋  
台灣罐頭廣鮑魚  
免費送餐時間：下午四時至上午十時